



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ  
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **13340**  
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

## SUNCAN SPA

I - 29010 CASTELVETRO PIACENTINO (PC) - VIA POMELLO 22

NEI SEGUENTI SITI / IN THE FOLLOWING SITES

I - 29010 CASTELVETRO PIACENTINO (PC) - VIA POMELLO 22

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CHE E' CONFORME ALLA NORMA  
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A SAFETY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

### OHSAS 18001:2007

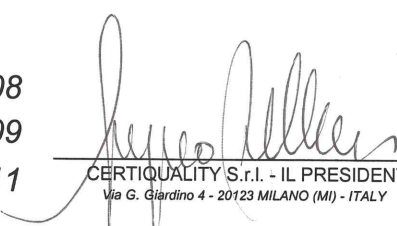
PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES SETTORE  
CODE **EA 3**

Produzione e vendita di conserve di frutta e conserve di pomodoro.  
Commercializzazione di prodotti ortofrutticoli.  
Produzione e vendita di pere William's di qualità controllata in sciroppo e succo naturale.  
*Production and sale of canned fruits and canned vegetables.*  
*Sales of fruits and vegetables.*  
*Production and sale of William's pears in syrup and juice obtained from integrated cultivation "QC : Qualità Controllata".*

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT 12

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE  
FIRST ISSUE **23/04/2008**  
EMISSIONE CORRENTE  
CURRENT ISSUE **09/03/2009**  
DATA SCADENZA  
EXPIRY DATE **22/04/2011**

  
CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE  
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di  
Organismi di Certificazione dei  
sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation  
of management system  
Certification Bodies

**SINCERT**  
ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ N° 008A PRD N° 008B  
SGA N° 001D DAP N° 003H  
SCR N° 002F SSI N° 007G

Membro degli accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF mutual recognition Agreement

Per informazioni sulla validità del  
certificato, visitare il sito  
www.certiquality.it

For information concerning the validity  
of the certificate, you can visit the site  
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è  
subordinata a sorveglianza periodica  
annuale ed al riesame completo del Sistema  
di Gestione con periodicità triennale.

The validity this certificate depends on  
annual audit and on a complete  
review every three years of the  
Management System.

FEDERAZIONE  
**CISQ**

www.cisq.com

CISQ is a member of

**IQNet**

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK  
www.iqnet-certification.com

*IQNet, the association of the world's first  
class certification bodies, is the largest  
provider of management System  
Certification in the world.  
IQNet is composed of more than 30  
bodies and counts over 150 subsidiaries  
all over the globe.*